



© Theodore Poulton

COLLOQUE

INTERNATIONAL

Shakespeare et la danse

9 ET 10 NOVEMBRE 2023 | CAMPUS DES CORDELIERS

15, RUE DE L'ÉCOLE DE MÉDECINE 75005 PARIS

AMPHITHÉÂTRE BILSKY-PASQUIER, SALLE DES THÈSES, SALLE MARIE CURIE

Organisation : VALE - UFR d'études anglophones

Contact : adeline.chevrier-bosseau@sorbonne-universite.fr

DAY 1 – NOV. 09

9am Conference opening
Amphithéâtre Bilsky-Pasquier

9.30-11 2 panels, salle des thèses, salle Marie Curie

Panel 1 – Early Modern dance: context, history and performance

Chair : Nancy Isenberg

Emily Wineroc (Point Park University)

"From Chamber and Churchyard to Stage and Page: Translocation, Adaptation, and Shakespeare's Staged Dances"

Raghav Verma (University of Tübingen)

"Shakespearean Dance and Performance Politics in Early Modern England"

Ann Hinchliffe (Independent Scholar)

"How would Shakespeare's own company have danced in the plays?"

Panel 2 – "*Ladies that have their toes*": Romeo and Juliet Panel 1

Chair : Eva Chou

Leigh Witchel (Independent Scholar)

"Whose 'Romeo' Is It Anyway?"

Mattia Mantellato (University of Udine)

"Petr Zuska's *Romeo and Juliet*. Reworking love through Queen Mab and Friar Lawrence's dance battles and desires"

Coffee break

11.30-1pm Roundtable
Amphithéâtre Bilsky-Pasquier

Lunch – salle Club

2.30-4 Keynote : **Mark Franko** (Temple University)
"The Cultural Significance of Dance in Early Modern Europe"
Amphithéâtre Bilsky-Pasquier

Coffee break

4.30-6 2 panels, salle des thèses, salle Marie Curie

Panel "*Never had so sweet a changeling*": Dancing A Midsummer Night's Dream

Chair : Mattia Mantellato

Azadeh Mehrpouyan (Velayat University, Iranshahr)

"Contemporary Choreographic Transposition of *A Midsummer Night's Dream*: Atmosphere, Settings, Characters, Action, and Ballet Music And Dance"

James Hewison (Edge Hill University)

"A Good 'Night's' Out: participatory dancing in *A Midsummer Night's Dream*"

Sara Jamina Gardt (Johannes Gutenberg Universität Mainz)

"Dancing through Shakespeare's plays: The Significance of Dance in *The Tempest* and *A Midsummer Night's Dream*"

Panel 4 – "*Give room! and foot it, girls!*": Dancing Romeo and Juliet Panel 2

Chair : Julie Vatain-Corffdir

Henri Garric (Université de Bourgogne)

'La danse paume contre paume du bal des Capulet'

Max Riviera (University College London)

"'O, sweet my mother, cast me not away' – Lady Capulet on the ballet stage"

6.30 Welcome reception, Club Sorbonne (more information on the last page)

DAY 2 – NOV. 10

9.30-11 2 panels, salle des thèses, salle Marie Curie

Panel 5 – "*As a stranger give it welcome*": The function of dance in Shakespeare adaptations

Chair : Tom Allen

Indrė Višinskaitė & Jadvyga Krūminienė (Vilnius University)
"Deconstructive Function of Dance in Grigori Kozintsev's Cinematic
Adaptation of Shakespeare's *Hamlet*"

Ioana Petcu (Researcher at Al. I. Cuza University of Iași, George Enescu National
University of Arts, Iași)

"Un élisabéthain parmi les Est-Européens. Les transpositions du texte
shakespearien dans les chorégraphies théâtrales sous le signe de la spécificité
culturelle"

Amy Rodgers (Mount Holyoke College)

"Danced Shakespeare and Revenant History: Alternatives to Understanding the
Past"

Panel 6 – "A girdle round about the earth": Dancing Transnational Shakespeares

Chair : Gaëlle Loisel

Eva Chou (Baruch College, City University of New York)

"A Romeo and Juliet for Hong Kong"

Patricia Beaman (Wesleyan University and NYU)

"Tradition, Deviation, and Interculturalism in Yoshihiro Kurita's *Hamlet*"

Julia Bührlé (Independent Scholar)

"Venice with a touch of Verona: John Neumeier's *Othello*"

Coffee break

11.30-1pm Keynote : **Pascale Drouet** (Université de Poitiers)

"'No, to the death, we will not move a foot': To dance or not to dance with
Shakespeare and Branagh"

Amphithéâtre Bilsky-Pasquier

Lunch – salle Club

2.30-4 2 panels, salle des thèses, salle Marie Curie

Panel 7 – "How will this fadge?": Feminism and the Queering of Shakespeare with dance

Chair : Adeline Chevrier-Bosseau

Nancy Isenberg (University of Roma Tre)

"Enter Lucy: How a bold, Black, female role challenges exclusion on the
Shakespeare stage and racism in the US"

Carlos Pons Guerra (University of Leeds, Independent choreographer)

"Queer—Processing Shakespeare: Exploring the Potential of Queer
Methodologies for Adaptation of Shakespeare into Dance"

Panel 8 – Corporeal words and literary bodies

Chair : Raghav Verma

David Maziashvili (Iv. Javakishvili Tbilisi State University)

"Shakespeare's Words as Music and Movement"

Sissi Baba (Sorbonne Université)

"Danser Shakespeare : Le passage d'une adaptation dansée à un vrai ballet"

Coffee break

4.30-6 1 panel, salle des thèses

Panel 9 – "Terrible dreams / that shake us nightly": Dancing Macbeth

Chair : Aloysia Rousseau

Julian Yates (University of Delaware)

"Hover"

Andrew Hiscock (Bangor University)

'you perform your antique round': Critical Policing and taking the Measures of
Macbeth

Ilana Gilovich-Wave (Columbia University)

'Imperfect Speakers': Speechless Shakespeare in Punchdrunk's *Sleep No More*

Faculté des Lettres
Sorbonne Université

1, rue Victor Cousin
75230 Paris Cedex 05
Tél. 33 (0) 1 40 46 22 11

www.lettres.sorbonne-universite.fr